

**BUDGET 2024
ET PLANIFICATION INTEGREE
PLURIANNUELLE 2024-2027**

**BUDGET 2024
UND INTEGRIERTE
MEHRJAHRESPLANUNG 2024-2027**

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

**Un budget équilibré malgré
les conséquences de l'inflation**
***Ein ausgeglichenes Budget trotz
den Auswirkungen der Inflation***



2

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Contexte économique Wirtschaftliches Umfeld



Au niveau mondial :

	2022	2023	2024
croissance économique mondiale	+ 3,5%	+ 3,0%	+ 3,0%
<i>Allgemeine Wirtschaftslage:</i>			
<i>Weltwirtschaftswachstum</i>			



Au niveau de la Suisse :

	2022	2023	2024
<i>Für die Schweiz:</i>	+ 2,1%	+ 1,1%	+ 1,5%



Au niveau du Valais :

	2022	2023	2024
indicateur économique BCVs / SSTP (Quantitas)	+ 4,5%	+ 1,8%	+ 1,7%
<i>Für das Wallis:</i>			
<i>WKB Wirtschaftsindikator / DSTF (Quantitas)</i>			

3

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Défis Herausforderungen

- Perspectives économiques / *Wirtschaftliche Aussichten*
- Situation géopolitique mondiale / *Globale geopolitische Lage*
- Finances et réformes fédérales / *Bundesfinanzen und -reformen*
- Réformes cantonales / *Kantonale Reformen*
- Changements climatiques / *Klimawandel*
- BNS et péréquation financière intercantonale / *SNB und interkantonalen Finanzausgleich*
- Evolution des finances cantonales / *Entwicklung der kantonalen Finanzen*



4

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Points forts Schwerpunkte



5

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Points forts Schwerpunkte

Initiative «Pour des
soins infirmiers forts»
*Initiative «Für eine
starke Pflege»*

Conditions de travail
des enseignants
*Arbeitsbedingungen
des Lehrpersonals*

Révision fiscale en faveur des
personnes physiques
*Steuerrevision zugunsten der
natürlichen Personen*

Renchérissement - inflation
Teuerung - Inflation

Volume d'investissement élevé
Hohes Investitionsvolumen

Augmentation des subventions
sans caractère d'investissement
*Erhöhung der Subventionen
ohne Investitionscharakter*



6

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Mesures pour un budget équilibré Massnahmen für ein ausgeglichenes Budget

Importants efforts de la part des départements
Erhebliche Anstrengungen der Departemente

Report de projets et d'investissements
Aufschub von Projekten und Investitionen

Révision fiscale en plusieurs étapes
Steuerrevision in mehreren Etappen

Amélioration des conditions de travail des enseignants par étapes
Verbesserung der Arbeitsbedingungen des Lehrpersonals in Etappen

Mise en œuvre de l'initiative populaire «Pour des soins infirmiers forts» par étapes
Umsetzung der Volksinitiative «Für eine starke Pflege» in Etappen

Pas de création de nouveaux postes par le Conseil d'Etat
Keine Schaffung von neuen Stellen durch den Staatsrat

Sollicitation accrue des fonds et réserves
Erhöhte Beanspruchung der Fonds und Reserven



7

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Données financières Finanzdaten

Excédent de revenus
Ertragsüberschuss

Excédent de financement
Finanzierungsüberschuss

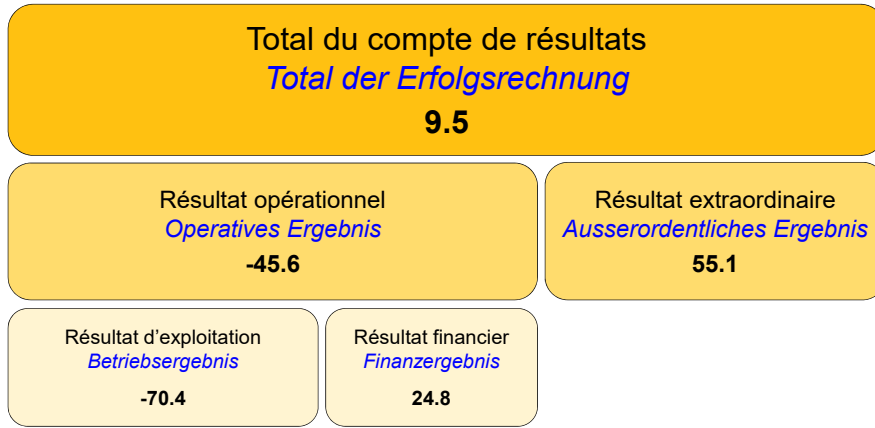


8

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Compte de résultats Erfolgsrechnung



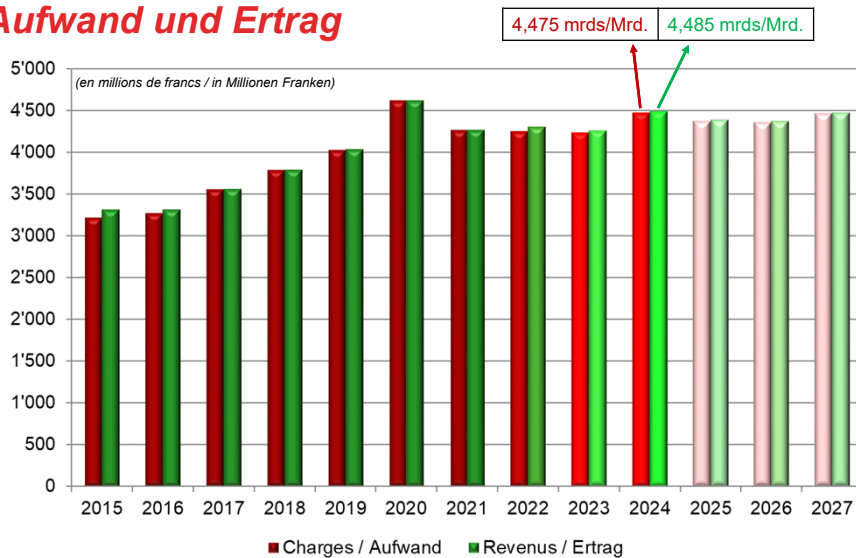
En millions de francs / in Millionen Franken

9

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALLES

Charges et revenus Aufwand und Ertrag



10

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALLES

Investissements (y c. Fonds FIGI) Investitionen (inkl. Fonds FIGI)

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	(in Millionen Franken)
Investissements bruts Etat du Valais	483.7	583.3	508.5	Bruttoinvestitionen Staat Wallis
Investissements bruts Fonds FIGI	70.3	102.7	134.5	Bruttoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements bruts	554.0	686.0	643.0	Bruttoinvestitionen
Investissements nets Etat du Valais	226.3	290.3	239.6	Nettoinvestitionen Staat Wallis
Investissements nets Fonds FIGI	59.0	85.3	116.7	Nettoinvestitionen Fonds FIGI
Investissements nets	285.4	375.6	356.3	Nettoinvestitionen

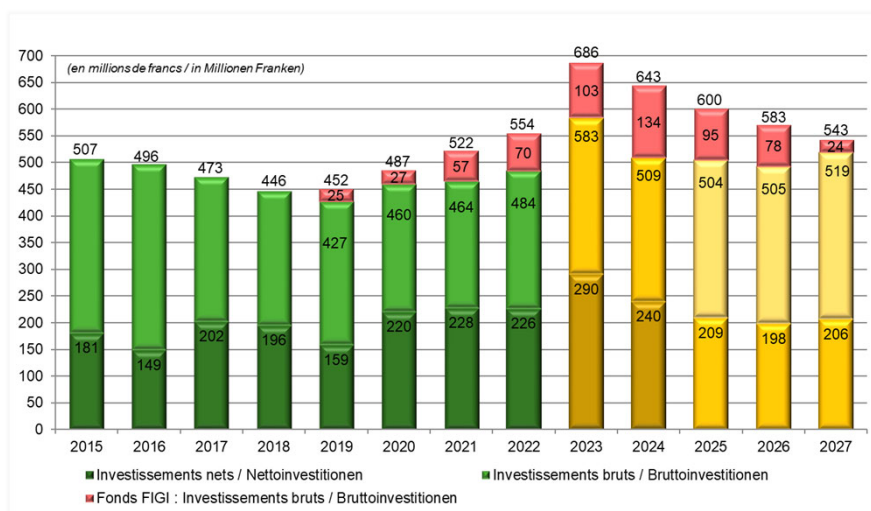
Investissements bruts
Bruttoinvestitionen
643,0 mios/Mio.

11

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Investissements bruts et nets - évolution Brutto- und Nettoinvestitionen - Entwicklung



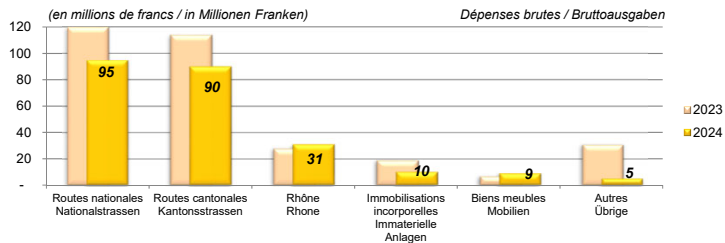
12

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

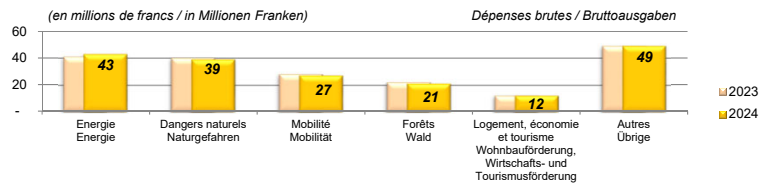
CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Investissements de l'Etat Investitionen des Staates Wallis

Immobilisations / Anlagen

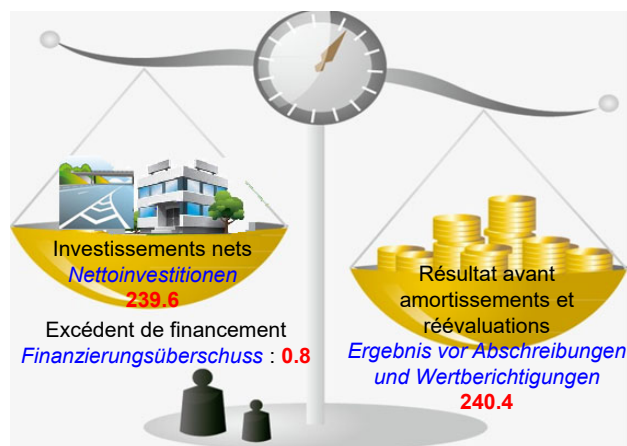


Subventions aux investissements de tiers / Beiträge an Investitionen Dritter



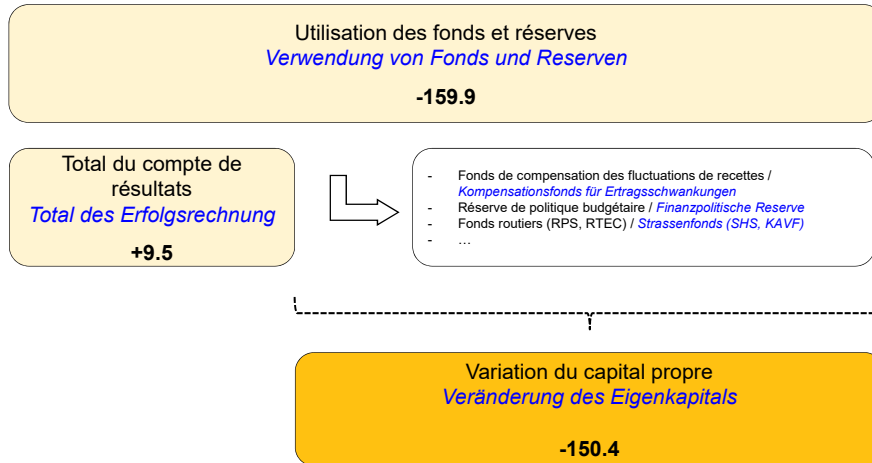
Compte de financement Finanzierung

En millions de francs / in Millionen Franken



Pas de nouvel endettement / Keine Neuverschuldung

Variation du capital propre Veränderung des Eigenkapitals



En millions de francs / *in Millionen Franken*

15

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALLES

Compte de résultats Erfolgsrechnung

▲ Charges

▲ Aufwand

16

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALLES

Détail des charges d'exploitation par nature Detail des betrieblichen Aufwands nach Arten

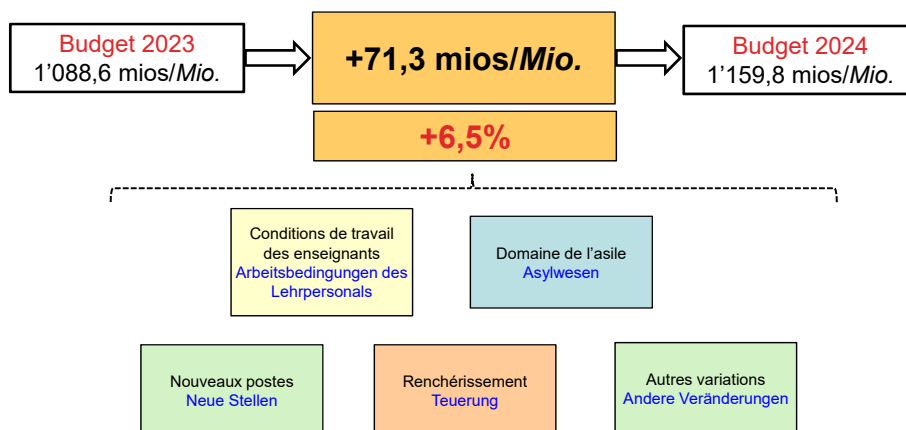
	Compte Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Ecart / Différence 2023-24	
(en millions de francs)					(in Millionen Franken)
30 Charges de personnel	1'044.9	1'088.6	1'159.8	71.3	30 Personalaufwand
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation	411.1	433.6	477.6	44.0	31 Sach- und übriger Betriebsaufwand
33 Amortissements du patrimoine administratif	67.8	65.2	56.1	-9.0	33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
35 Attributions aux financements spéciaux et fonds	143.9	137.2	130.6	-6.6	35 Einlagen in Spezialfinanzierungen und Fonds
36 Charges de transferts	2'023.6	1'971.2	2'127.7	156.5	36 Transferaufwand
37 Subventions redistribuées	203.1	203.6	202.9	-0.6	37 Durchlaufende Beiträge
Total	3'894.3	3'899.3	4'154.8	255.5	Total

17

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Charges de personnel Personalaufwand



18

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Nouveaux postes Neue Stellen

Postes autofinancés demandés
par le Conseil d'État (2,0 EPT)
Vom Staatsrat beantragte
selbstfinanzierte Stellen (2,0 VZÄ)

DMTE / DMRU	2,0 EPT / VZÄ
-------------	---------------

Postes déjà décidés par le Grand Conseil (44,0 EPT)

Vom Grossen Rat bereits beschlossene Stellen (44,0 VZÄ)

Cantonalisation des Offices de protection civile / Kantonalisierung der Zivilschutzämter	17,0 EPT / VZÄ
Etablissement pénitentiaire de Crételongue et prison de Sion / Strafanstalt Crételongue und Gefängnis von Sitten	17,0 EPT / VZÄ
Réforme du Ministère public / Reform bei der Staatsanwaltschaft	6,0 EPT / VZÄ
Loi sur l'information, la protection des données et l'archivage / Gesetz über die Information der Öffentlichkeit, den Datenschutz und die Archivierung	3,0 EPT / VZÄ
Loi sur les soins palliatifs et l'encadrement de la pratique de l'assistance au suicide en institution / Gesetz über die Palliative Care und die Rahmenbedingungen für Beihilfe zum Suizid in Institutionen und Einrichtungen	1,0 EPT / VZÄ

Postes compensés par une diminution des subventions (11,0 EPT)

Stellen, die durch tiefere Subventionen ausgeglichen wurden (11,0 VZÄ)

Reprise des formations d'assistant médical et dentaire / Wiederaufnahme der Ausbildungen Praxisassistent/in und Dentalassistent/in	11,0 EPT / VZÄ
--	----------------

19

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Aperçu des principales charges salariales Übersicht der wichtigsten Personalaufwände

Salaires du personnel
administratif et d'exploitation
Löhne des Verwaltungs- und
Betriebspersonals
469,5 mios/Mio.

Salaires des enseignants
Löhne des Lehrpersonals
450,8 mios/Mio.

Cotisations patronales
Arbeitgeberbeiträge
204,8 mios/Mio.



20

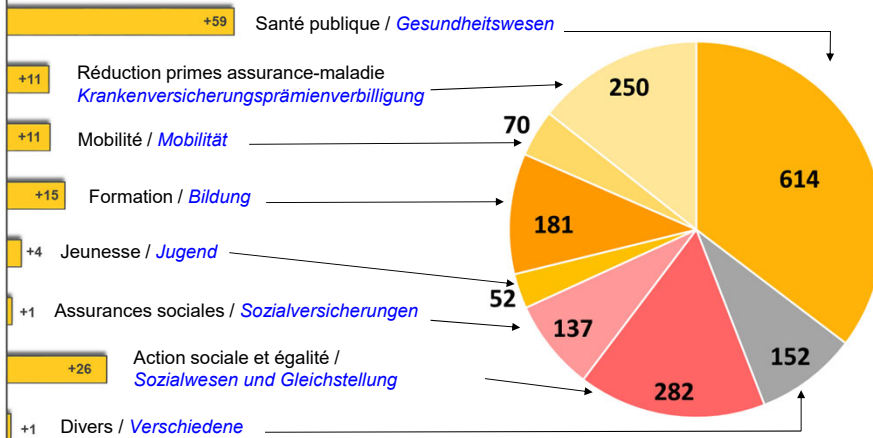
01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Subventions à des collectivités et à des tiers Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

Budget 2024 : 1'739,6 mios/Mio. (+129,7 mios/Mio. ou/oder +8,1%)

(en millions de francs / in Millionen Franken)



21

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Compte de résultats Erfolgsrechnung

▲ Revenus

▲ Ertrag

22

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Détail des revenus d'exploitation par nature Detail des betrieblichen Ertrags nach Arten

(en millions de francs)	Compte Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Ecart / Differenz 2023-24	(in Millionen Franken)
40 Revenus fiscaux	1'557.3	1'458.8	1'562.6	103.8	40 Fiskalertrag
41 Patentes et concessions	207.5	150.3	60.4	-89.9	41 Regalien und Konzessionen
42 Taxes et redevances	262.3	269.4	271.1	1.7	42 Entgelte
43 Revenus divers	11.2	9.6	9.6	0.0	43 Übrige Erträge
45 Prélèvements sur les financements spéciaux et fonds	111.0	151.0	139.0	-12.0	45 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Fonds
46 Revenus de transferts	1'681.6	1'723.4	1'838.8	115.4	46 Transferertrag
47 Subventions à redistribuer	203.1	203.6	202.9	-0.7	47 Durchlaufende Beiträge
Total	4'034.1	3'966.1	4'084.4	118.4	Total

23

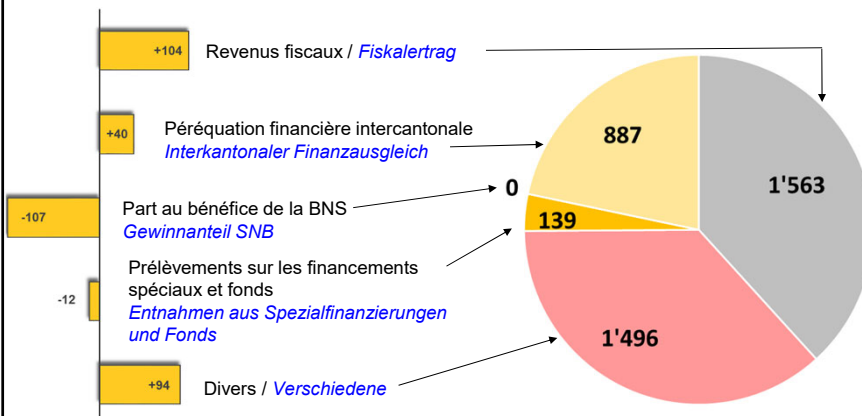
01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALLES

Revenus d'exploitation Betrieblicher Ertrag

Budget 2024 : 4'084,4 mios/Mio. (+118,4 mios/Mio. ou/oder +3,0%)

(en millions de francs / in Millionen Franken)



24

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALLES

Fonds FIGI Fonds FIGI

▲ Budget 2024

▲ Budget 2024

25

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Fonds FIGI - Budget 2024 Fonds FIGI - Budget 2024

<i>(en millions de francs)</i>	Compte Rechnung 2022	Budget 2023	Budget 2024	Ecart / Differenz 2023-24	<i>(in Millionen Franken)</i>
COMPTE DE RESULTATS					ERFOLGSRECHNUNG
Charges	70.5	82.0	86.5	4.5	Aufwand
Revenus	70.8	76.2	83.9	7.8	Ertrag
Résultat	0.3	-5.8	-2.6	3.3	Ergebnis
COMPTE DES INVESTISSEMENTS					INVESTITIONSRECHNUNG
Dépenses	70.3	102.7	134.5	31.8	Ausgaben
Recettes	11.3	17.4	17.8	0.4	Einnahmen
Investissements nets	59.0	85.3	116.7	31.4	Nettoinvestitionen
COMPTE DE FINANCEMENT					FINANZIERUNG
Total du compte de résultats	0.3	-5.8	-2.6	3.3	Total der Erfolgsrechnung
Amortissements et réévaluations	1.4	2.5	4.5	2.0	Abschreibungen und Wertberichtigungen
Investissements nets	-59.0	-85.3	-116.7	-31.4	Nettoinvestitionen
Résultat	-57.4	-88.7	-114.8	-26.1	Ergebnis

Prêt 2024 de l'Etat du Valais (selon art. 10 LFIGI)

Darlehen 2024 vom Kanton Wallis (gemäss Art. 10 GFIGI) : 112,2 mios/Mio.

(Investissements nets / Amortissements
et réévaluations)
(Nettoinvestitionen / Abschreibungen
und Wertberichtigungen)

26

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Fonds FIGI - investissements / Investitionen 2024

➤ Investissements bruts 2024 / *Bruttoinvestitionen 2024* : **134,5 mios/Mio.**



Lycée-Collège Cours Roger Bonvin, Sion

Kollegium Cours Roger Bonvin, Sitten

Total : 95,4 mios/Mio.

(B24 : 20,0 mios/Mio.)

La Castalie, Monthey

La Castalie, Monthey

Total : 85,9 mios/Mio.

(B24 : 20,0 mios/Mio.)



27

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

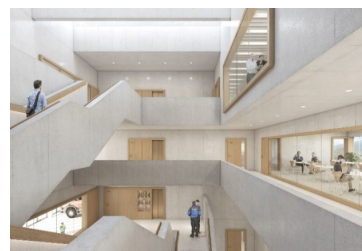
Fonds FIGI - investissements / Investitionen 2024

Centre ETERPYS,
Conthey

*ETERPYS-Zentrum,
Conthey*

Total : 24,6 mios/Mio.

(B24 : 15,4 mios/Mio.)



Centrale d'engagement,
Sierre

*Einsatzzentrale,
Siders*

Total : 52,9 mios/Mio.

(B24 : 15,0 mios/Mio.)

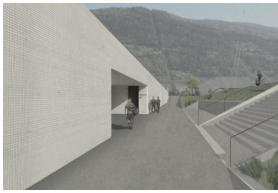
28

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Fonds FIGI - investissements / Investitionen 2024

Stand de tir, Sion
Schiesstand, Sitten
Total : 36,2 mios/Mio.
(B24 : 12,0 mios/Mio.)



Ateliers Crêtelongue,
Granges
*Crêtelongue (Werkstätten),
Granges*

Total : 17,3 mios/Mio.
(B24 : 10,0 mios/Mio.)

Centrale de chauffage
et centre sportif
St. Ursula, Brigue

*Heizzentrale und
Sportzentrum
St. Ursula, Brig*

Total : 24,7 mios/Mio.
(B24 : 8,0 mios/Mio.)



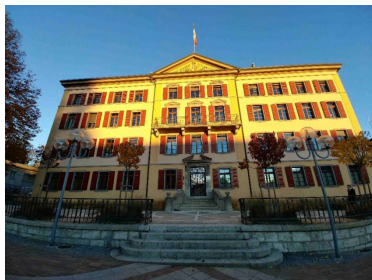
29

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Fonds FIGI - entretien / Unterhalt 2024

➤ Entretien / *Unterhalt* : 38,0 mios/Mio.



Palais du Gouvernement, Sion
Regierungsbegäude, Sitten
(6,0 mios/Mio.)

Bâtiment «Piscine 10B», Sion
Gebäude «Piscine 10B», Sitten
(5,0 mios/Mio.)



30

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Fonds FIGI - entretien / Unterhalt 2024

Collège Spiritus Sanctus, Brigue
Kollegium Spiritus Sanctus, Brig
(3,0 mios/Mio.)



Collège des Creusets, Sion
Kollegium Creusets, Sitten
(3,0 mios/Mio.)

31

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Des perspectives défavorables nécessitent des mesures supplémentaires *Ungünstige Perspektiven erfordern zusätzliche Massnahmen*

Analyse de la nécessité et de l'opportunité des subventions en cours
Überprüfung der Notwendigkeit und Zweckmässigkeit gegenwärtiger Subventionen

Examen de mesures spécifiques
Prüfung spezifischer Massnahmen

Report ou abandon de projets et d'investissements
Aufschub oder Verzicht von Projekten und Investitionen

Eventuel lancement d'un programme d'économies structurelles
Eventuelle Lancierung eines strukturellen Sparprogramms



32

01.09.2023 – DFE - Administration cantonale des finances / DFE - Kantonale Finanzverwaltung

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Conclusions
Schlussfolgerungen

Questions - Interviews
Fragen - Interviews